



**PHÁI ĐOÀN THƯỜNG TRỰC
CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TẠI LIÊN HỢP QUỐC**

**PERMANENT MISSION
OF THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM
TO THE UNITED NATIONS**

866 U.N. Plaza, 4th Floor, Suite 428
New York, NY 10017
Tel: (212) 644-0594; (646) 476-6253
Fax: (212) 644-5732

No. 85/CH-2025

Phái đoàn thường trực nước Cộng hoà xã hội chủ nghĩa Việt Nam tại Liên hợp quốc gửi lời chào trân trọng tới Tổng Thư ký Liên hợp quốc và liên quan đến Công hàm số D.272/2024 ngày 14/10/2024 gửi Tổng Thư ký Liên hợp quốc, cũng như dẫn chiếu tới Công hàm D.035/2025 ngày 28/2/2025 gửi Vụ Đại dương và Luật Biển, Văn phòng Pháp lý Liên hợp quốc và Công hàm D.061/2025 ngày 08/4/2025 gửi Tổng Thư ký Liên hợp quốc của Phái đoàn thường trực nước Cộng hoà Nhân dân Trung Hoa tại Liên hợp quốc, trân trọng bày tỏ lập trường nhất quán của Chính phủ nước Cộng hoà xã hội chủ nghĩa Việt Nam như sau:

1. Việt Nam có đầy đủ chứng cứ lịch sử và cơ sở pháp lý để khẳng định chủ quyền của Việt Nam đối với quần đảo Hoàng Sa và quần đảo Trường Sa phù hợp với luật pháp quốc tế. Việt Nam cũng có đầy đủ cơ sở pháp lý để khẳng định chủ quyền, quyền chủ quyền và quyền tài phán đối với tất cả các vùng biển của Việt Nam được xác lập phù hợp với các quy định và chế định liên quan của Công ước Liên hợp quốc về Luật Biển năm 1982 (Công ước), bao gồm quyền chủ quyền và quyền tài phán đối với thềm lục địa mở rộng ngoài 200 hải lý tính từ đường cơ sở dùng để tính chiều rộng lãnh hải.

Việt Nam kiên quyết bác bỏ các yêu sách và lập luận của Trung Quốc tại các Công hàm nêu trên do các yêu sách này vi phạm nghiêm trọng chủ quyền của Việt Nam đối với hai quần đảo Hoàng Sa và Trường Sa, cũng như chủ quyền, quyền chủ quyền và quyền tài phán đối với các vùng biển của Việt Nam ở Biển Đông. Bất kỳ yêu sách biển nào của Trung Quốc dựa trên “Nam Hải chư đảo” cũng như yêu sách các quyền lịch sử ở Biển Đông đều không phù hợp với Công ước mà Việt Nam và Trung Quốc đều là thành viên. Việt Nam khẳng định Công ước là cơ sở pháp lý duy nhất, quy định toàn diện và triệt để về phạm vi quyền được hưởng vùng biển giữa Việt Nam và Trung Quốc, phản đối và bác bỏ các yêu sách ở Biển Đông vượt quá những giới hạn được quy định tại Công ước; các yêu sách này đều không có giá trị pháp lý.

Lập trường nhất quán về các vấn đề trên của Việt Nam đã được khẳng định nhiều lần trong các văn bản lưu hành tại Liên hợp quốc, trong đó bao gồm tài liệu A/68/942 ngày 09/7/2014 và tài liệu A/72/692 ngày 30/01/2018, cũng như các Công hàm 22/HC-2020 ngày 30/3/2020 và Công hàm 174/CH-2024 ngày 18/9/2024.

2. Là quốc gia ven biển ở Biển Đông, trên cơ sở đáp ứng các quy định liên quan của Công ước, Việt Nam đã nộp các Đề trình về ranh giới ngoài thềm lục địa vượt quá 200 hải lý của Việt Nam ở Biển Đông và đã tiến hành trình bày trước Ủy ban Ranh giới Thềm lục địa (Ủy ban) về các khía cạnh khoa học, kỹ thuật và pháp lý của các Đề trình này. Các hành động nêu trên của Việt Nam là hoàn toàn phù hợp với các quyền cũng như nhằm tuân thủ nghĩa vụ và trách nhiệm của Việt Nam theo Công ước, đặc biệt là Điều 76. Việt Nam cho rằng việc Ủy ban xem xét và ra khuyến nghị đối với các Đề trình của Việt Nam không làm ảnh hưởng đến việc giải quyết các tranh chấp hay khác biệt giữa Việt Nam và Trung Quốc ở Biển Đông, bao gồm các vấn đề liên quan đến chủ quyền đối với hai quần đảo Hoàng Sa và Trường Sa. Quan điểm của Việt Nam là Công ước không có bất kỳ quy định nào ngăn Ủy ban xem xét và đưa ra khuyến nghị đối với các Đề trình của quốc gia thành viên đã nộp tới Ủy ban theo đúng các quy định của Điều 76. Theo luật pháp quốc tế và đặc biệt là Công ước, việc xác định ranh giới ngoài thềm lục địa vượt quá 200 hải lý là quyền của quốc gia ven biển. Do đó, Việt Nam tiếp tục trân trọng đề nghị Ủy ban xem xét và ra khuyến nghị đối với các Đề trình của Việt Nam đã nộp và trình bày tại Ủy ban.

Phái đoàn thường trực đề nghị Tổng Thư ký Liên hợp quốc lưu hành Công hàm này đến tất cả các quốc gia thành viên Công ước, cũng như tất cả các thành viên của Liên hợp quốc.

Nhân dịp này, Phái đoàn thường trực nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam xin gửi đến Tổng Thư ký Liên hợp quốc lời chào trân trọng nhất.

New York, ngày 12 tháng 5 năm 2025



Kính gửi: Ngài António Guterres
Tổng Thư ký Liên hợp quốc
New York